

## Odcinek nr 2 – ¡Hola, muy bien!

### Słowniczek:

¡Hola! - cześć

estudiante - uczeń

muy bien – bardzo dobrze

muy - bardzo

bien - dobrze

sí - tak

no - nie

repite - powtórz

por favor - proszę

por - przez

favor - przysługa

de nada – nie ma za co

### **Sophia: Cześć, ¡Hola!**

Olek: Yyy, cześć, ale ja nie jestem Ola, tylko Olek.

**Haha! Przecież wiem, głuptasie! „Hola” znaczy po hiszpańsku „cześć”. Hiszpańskie słówko „hola” przypomina trochę polskie imię „Ola”, ale pisze się je „Hola”.**

Aaaa... trochę jak „hola, hola, poczekaj”

**Dokładnie. Z tym że „h” w języku hiszpańskim nie wymawiamy. Przekonasz się o tym w następnych odcinkach. ;)**

**Drogi słuchaczu, powiedz teraz: Cześć Sophia!**



¡Hola Sophia!

¡Hola Olek! ¡Hola estudiante!

Estudiante?

**„Estudiante” to po hiszpańsku „uczeń”.**

**Drogi estudiante, tak będziemy się do Ciebie zwracać, kiedy będziemy mieli dla Ciebie zadanie specjalne - przetłumaczenie czegoś, powtórzenie, itd.**

O tak! Estudiante, dobrze, jeśli będziesz robił to na głos. To da najlepsze rezultaty.

**Mówisz bardzo bien, Olku!**

**Bien? Jaki pień?**

**Haha! Nie „pień”, a „bien”. „Bien” to po hiszpańsku „dobrze”.**

Aha... no to bien... Zapamiętam!

**¡Muy bien!**

Twój dobrze? Ale dziwnie dzisiaj mówisz...

Hahaha, „muy” znaczy po hiszpańsku „bardzo”, ale rzeczywiście brzmi podobnie jak polskie słówko „mój”. Tylko Hiszpanie nie znają „ó” z kreską ani litery „j”.  
Hm... jak to?

Jak zobaczysz w jakimś słowie „y” (igrek) - to śmiało możesz czytać je jak polskie „j” (jot).

Okay. Bien!

**Estudiante, powiedz po hiszpańsku: Bardzo dobrze!**



¡Muy bien!

Sí! Dokładnie!

O, chyba to kojarzę! „Sí” oznacza „tak”, prawda?

**Sí, muy bien. A wiesz, jak mówi się „nie”?**

Noo...

**Tak jest!**

Czekaj, jak to, ja jeszcze nic nie powiedziałam...

**Hahah, tak Ci się tylko wydaje. Hiszpańskie „nie” wymawia się „no”, czyli tak jak nasze polskie „no” w zdaniach typu: „No co ja mam zrobić”, „no dobrze”, „no” i tak dalej.**

Aaaa, czyli „no” w Hiszpanii znaczy zawsze „nie”, a u nas często używamy go jako „tak”?

**¡Sí!**

Szalone!

**Haha! Estudiante, a teraz repite...**

Repíte? Brzmi trochę jak angielskie „repeat”, czyli powtórz.

**¡Sí! Masz rację! Niektóre angielskie i hiszpańskie słowa są bardzo podobne. Tak jest na przykład z „repíte”, czyli „powtórz”.**

**Estudiante, repíte, proszę: Sí. No.**



Sí. No.

Tak w ogóle, gdy mówisz „repíte” to brzmi to tak twardo. Jak taki warkot silnika traktora.

**Hahaha. No to teraz się uśmiałam.**

**Muszę jednak przyznać, że jesteś muy spostrzegawczy.**

**Jeśli widzisz w jakimś słowie „R” na samym początku - wyobraź sobie zawsze hałasujący traktor „rrrrrrrrrrr”**

Haha! Jeszcze lepiej, wyobrażę sobie Sophię, która jedzie takim traktorem i mówi „repite” „repite”.

**Haha. Jeśli to Ci pomoże... Czemu nie!  
Estudiante, a teraz Ty: ¡Repite!**



¡Repite!

**¡Muy bien! Swoją drogą, żeby nie brzmieć niegrzecznie, możesz także dodać „por favor”, czyli „proszę”. Czy z czymś Ci się ono kojarzy?**

Tak! Brzmi trochę, jakbyś mówiła o jakimś „porze” i „faworku”

**Muy dobre skojarzenie! „Por favor” znaczy dosłownie tak jakby „przez przysługę”.**

Ale dziwne!

**¡Sí! Nie wszystko więc można tłumaczyć dosłownie. Zapamiętaj, że „por favor” znaczy po prostu „proszę”.**

¡Bien! Muy ciekawe!

**Teraz Ty, estudiante! Powiedz po hiszpańsku: Powtórz, proszę.**



¡Repite, por favor!

**¡Sí, muy bien!**

Jak pojedę do Meksyku i ktoś mnie poczęstuje czymś egzotycznym, to znam już podstawy: „sí” i „bien”. Haha. Dziękuję, Sophia!

**¡De nada!**

De... jak?

**De nada. :) Czyli nie ma za co.**

**Dosłownie oznacza „za nic”, bo „nada” to „nic”. Miejscowi czasami mówią też samo „nada”, co nie jest w 100% poprawne, ale - jak wiesz - w każdym języku wszystko się upraszcza.**

Hmm, czyli „nada” tak jak „on nada paczkę”?

**¡Sí! Nada paczkę, a w niej...**

NIC.

**Dokładnie. Estudiante, powiedz: Nie ma za co!**



¡De nada!

O... właśnie mi się przypomniało, że mam nadać paczkę!

**Bien, Olek! Leć już. Estudiante, powiedz na koniec: Tak. Bardzo dobrze.**



Sí ¡Muy bien!

**Pamiętaj, że pod każdym odcinkiem znajdziesz mapę myśli i quiz, z którym powtórzysz nasze hiszpańskie rozmowy!**

Dzięki, Sophia! Do usłyszenia, estudiante!

**De nada, Olek! Do usłyszenia!**